



traduction de F8CIQ & F6AXP

MODE D'EMPLOI DU NOUVEAU SITE RSGBIOTA

Comment mettre à jour vos QSOs	2
Comment corriger et annuler un QSO	5
Ajouter un QSO avec un log du contest IOTA	8
Ajouter un QSO en utilisant le logiciel IOTAMEM	9
Comment envoyer la mise à jour	12
Mise à jour terminée	17
Annexe A (message d'avertissement et erreur)	19
Annexe B (tarifs)	21
Annexe C (formulaire d'accompagnement)	22

Avertissement

Comme par le passé, il est possible de faire accréditer les QSLs une seule fois seulement par an. Les autres demandes d'accréditation pendant l'année ne peuvent être faites que pour la demande d'un diplôme, de la plaque excellence, etc.... Les diplômes gratuits sont le IOTA 100 et le IOTA 1000 ; tous les autres diplômes papier, la plaque excellence, le IOTA 1000 TROPHEE, sont payants, mais les acheter est facultatif.

Jusqu'au printemps 2007 la procédure standard pour participer au IOTA prévoyait l'usage du formulaire papier, mais aussi la possibilité d'utiliser le logiciel spécial IOTAMEM qui permettait un escompte sur la vérification tarifaire, le montant à payer de base étant en fonction du nombre de QSLs envoyées lors de l'accréditation. L'entrée dans le nouveau système a rendu le IOTAMEM obsolète. Maintenant la procédure standard prévoit que les QSOs que l'on désire faire accréditer soient insérés en ligne par le demandeur.

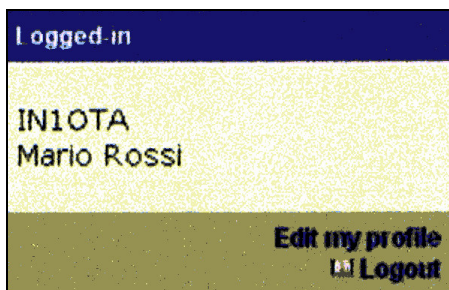
Les demandes présentées sur formulaire papier sont plus onéreuses, du fait du temps nécessaire de contrôle par rapport à celles envoyées en ligne. Donc, celui qui souhaite encore présenter une demande d'accréditation en utilisant le formulaire papier devra payer un tarif double par rapport à celui qui transmet sa demande en ligne. En outre c'est à votre contrôleur de décider :

- 1) De ne pas accepter la demande parvenue sur formulaire papier.
- 2) De mettre une limite au nombre de QSOs présentés sur formulaire papier.
- 3) D'une majoration tarifaire sur les demandes établies sur formulaire papier.

La mise à jour des QSOs en ligne n'exempte pas de faire vérifier les QSLs par votre contrôleur. La procédure est la suivante :

- 1) Préparer la mise à jour de vos QSOs.
- 2) Faire la mise à jour au moment où vous le désirez.
- 3) Dès que cette mise à jour est faite, envoyer les QSLs et le règlement correspondant à votre contrôleur.

Le serveur conserva toutes les dates des QSOs que vous souhaitez faire accréditer. Il sera possible d'intervenir, c'est-à-dire corriger, éliminer, remplacer les QSOs déjà insérés jusqu'à ce que vous ayez décidé de cliquer sur le bouton [Submit](#) .



IN1OTA étant l'exemple pris

Comment mettre à jour vos QSOs :

Une fois que vous avez complété la procédure d'enregistrement (en tant que nouvel utilisateur en ligne), connectez-vous avec votre mot de passe et cliquez sur l'onglet [my Crédits](#), allez à la session [Claim QSOs](#) (tout de suite vous vous trouverez sur les tableaux de vos scores).

Claim QSOs

- **View or add QSOs to your current update**
- **Claim QSOs from an IOTA contest log**
- **Import IOTAMEM file**
- **View your checkpoint's page** to see specific instructions from your checkpoint, to contact your checkpoint with queries and to see currencies they accept

Pour enregistrer un QSO, il est possible de choisir entre 3 options.

La procédure standard suggère l'emploi de la première option qui propose l'insertion d'un QSO à la fois.

Mise à jour d'un QSO à la fois :

Cliquez sur [View or add QSOs to your current update](#).

La session [QSOs in IOTA Update for "IN1OTA"](#) énumère les QSOs déjà chargés et en attente d'être envoyés pour l'accréditation. Le serveur conserve toutes les données des QSOs que vous entendez faire accréditer, donc il n'y a pas besoin de les insérer tous en une seule fois. C'est même déconseillé parce cela augmente le risque de commettre des erreurs. La mise à jour de IN1OTA est vide actuellement, il n'y a pas eu encore de saisie de QSOs.

QSOs in IOTA Update for IN1OTA

The update currently contains the following QSOs:

Your update is currently empty.

Allez à la session [Add a QSO](#), vous trouverez la façon d'insérer les QSOs que vous souhaitez faire accréditer.

Add a QSO

This QSO will be verified by:

QSO Date: - - Time: : UTC

My Callsign:

DX Callsign:

Island Reference:

Island Name:

Frequency or band: Mode:

Remember that cross-mode, cross-band, repeater and satellite contacts do not count for IOTA awards, and so should not be entered here.

Il est obligatoire de compléter tous les champs.

Détail des cases à compléter :

This QSO will be verified by : A l'aide de l'ascenseur choisir si le QSO est confirmé par QSL (à expédier à votre contrôleur) ou bien par la database du contest IOTA. Dans le cas de cette seconde option **l'envoi de votre log n'est pas nécessaire**. Actuellement, la database comprend les logs des contests IOTA de 2004, 2005 et 2006. Si par exemple vous avez contacté un new one dans le contest IOTA 2006 et que vous n'avez pas reçu la QSL (peut-être parce que vous l'avez demandée par bureau) sélectionner **IOTA Contest Database** du menu ascenseur. Le système cherchera votre QSO dans la database du Contest IOTA.

QSO Date : Sélectionner jour, mois et année du QSO.

Time : Sélectionner heure et minute du QSO.

My Callsign : C'est l'indicatif avec lequel vous avez fait le QSO. Le serveur insère d'office l'indicatif utilisé (IN1OTA) lors de l'enregistrement.

DX Callsign : Taper l'indicatif des stations comme imprimé sur la QSL (**ne pas transformer préfixe/homecall en homecall/préfixe ou vice-versa**).

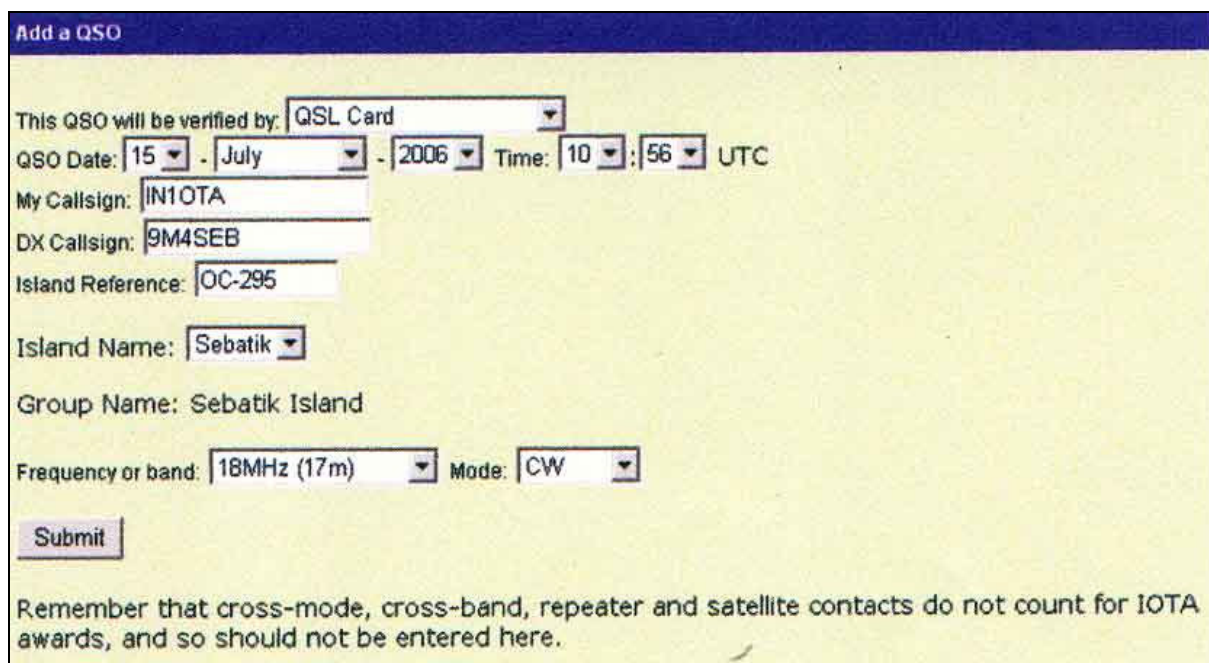
Island référence : Taper le numéro de la référence du groupe (EU-001, AF-090, NA-148).

Si vous possédez Javascript, vous verrez apparaître un menu ascenseur avec l'énumération des îles validées entre lesquelles choisir. Vous verrez même apparaître le nom du groupe et les éventuelles îles non validées.

Frequency or Band : Sélectionner la fréquence/bande.

Mode : Sélectionner le mode.

Instructions spéciales pour la personne qui active : Comme par le passé, il vous est possible de vous faire accréditer un **groupe IOTA non activé** à condition **d'avoir été le premier à l'opérer**. Compléter le module comme si vous aviez fait un QSO avec vous-même, insérer la date, l'heure, la fréquence/bande et le mode de la première liaison mise sur le log de ce groupe. Vous devrez envoyer à votre contrôleur la QSL employée pour cette activation, dont vous étiez l'opérateur (ou l'un des opérateurs). Le tableau qui suit (**Add a QSO**) montre un exemple de IN1OTA ayant fait un contact avec 9M4SEB en OC-295.



Add a QSO

This QSO will be verified by:

QSO Date: - - Time: : UTC

My Callsign:

DX Callsign:

Island Reference:

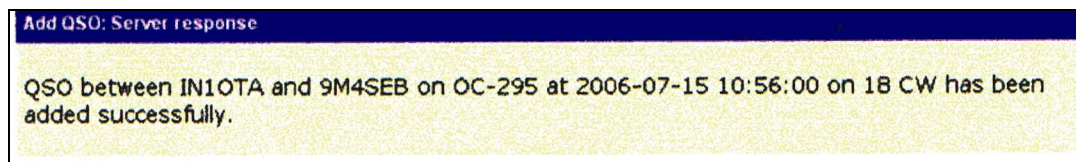
Island Name:

Group Name: Sebatik Island

Frequency or band: Mode:

Remember that cross-mode, cross-band, repeater and satellite contacts do not count for IOTA awards, and so should not be entered here.

Une fois terminée l'insertion des données (assurez-vous qu'elles soient **exactement** les mêmes que sur la QSL), cliquer sur **Submit**. Une nouvelle page s'ouvrira contenant le "verdict" du serveur, qui entre temps aura effectué un contrôle préliminaire des données insérées. Dans le cas de 9M4SEB si le serveur n'a pas relevé d'erreurs, le QSO sera validé.



Add QSO: Server response

QSO between IN1OTA and 9M4SEB on OC-295 at 2006-07-15 10:56:00 on 18 CW has been added successfully.

IN1OTA peut insérer un autre QSO (la réponse du serveur et le masque d'insertion se trouvent sur la même page). Par contre si le serveur trouve une erreur, il vous donnera une réponse plus complète à laquelle il faut prêter attention.

Les remarques faites sont de deux types :

- Les messages d'avertissement en **noir**.
- Les messages d'erreur en **rouge**.

Les éléments détaillés des messages avertissement/erreur se trouvent en bas de ce document, et il est important de l'avoir à portée de main lorsque vous insérez le QSO en ligne.

Message d'avertissement : Le serveur a rencontré un problème, si il y a quelque chose c'est certainement que **vous vous êtes trompé**. Les QSOs accompagnés d'un message d'avertissement seront énumérés dans l'ordre d'importance et seront également ajoutés à la liste des liaisons en attente d'être accréditées, mais il est quand même **indispensable** que vous contrôliez avec attention les informations insérées. Si vous vous rendez compte que vous avez fait une erreur, vous devrez corriger. Si par contre vous ne trouvez pas d'erreur, vous pouvez procéder autrement.

Exemple 1 : Le serveur vous avertit que l'indicatif/numéro de référence XF2K/NA-246 a été crédité au moins quatre fois. Cela peut vouloir dire que :

- 1) Le groupe IOTA en question est très actif ou que cet indicatif a été utilisé pour différents groupes IOTA, pas encore présents dans la base de données.
- 2) L'opération relative à cet indicatif est plutôt récente et peu de personnes l'ont fait accrediter.

Mais il pourrait y avoir d'autres raisons (en effet, le serveur suggère que dans les autres cas, il serait forcément meilleur d'envoyer une QSL différente si possible). En ce qui concerne notre exemple XF2K il est clair que l'avertissement disparaîtra lorsqu'un nombre plus important de personne demandera l'accréditation de cette opération.

Add QSO: Server response

QSO between IN1OTA and XF2K on NA-246 at 2007-02-24 06:05:00 on 7 CW has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

101 - Fewer than four credits awarded for this activation
What this means: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.
What you should do: If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

Exemple 2 : En d'autres cas, le serveur s'apercevra que vous avez commis une erreur et essaiera de la corriger automatiquement. Si par exemple vous rentrez l'indicatif NL0/W5BOS à la place de W5BOS/NL0 (NA-237), le serveur reconnaîtra l'erreur, vous la signalera et en même temps la corrigera (vous signalant la nouvelle correction dans la session immédiatement en dessous : [Known problem with this activation : QSO information changed automatically](#)).

Add QSO: Server response

QSO between IN1OTA and W5BOS/NL0 on NA-237 at 2006-08-16 19:56:00 on 14 CW has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

150 - Known problem with this activation
What this means: The most likely reason for this error is that something on the QSL card is known to be wrong (for example, the wrong IOTA reference number is printed).
What you should do: Check the details which are displayed below.

101 - Fewer than four credits awarded for this activation
What this means: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.
What you should do: If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

Known problem with this activation: QSO information changed automatically

The activation of NA-237 by NL0/W5BOS after 2006-08-16 and before 2006-08-18 has a known problem. The following piece of information in your QSO record has been automatically altered by the server.
Call has been changed from NL0/W5BOS to W5BOS/NL0 because This is the preferred version of the callsign in the interests of consistency..
Rule created by G3KMA at 2007-07-04 17:49:46

Exemple 3 : Dans d'autres cas, le serveur reconnaîtra que vous avez probablement fait une erreur, mais que c'est à vous de la corriger manuellement. Prenons exemple si vous écrivez P39NI au lieu de P29NI pour OC-115, le serveur donnera cette réponse :

Add QSO: Server response

QSO between IN1OTA and P39NI on OC-115 at 2006-10-03 13:40:00 on 14 CW has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

102 - DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group

What this means: The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.

What you should do: Please check the callsign you entered. If it is a particularly strange callsign, or the group is subject to a territorial dispute, it might be OK.

101 - Fewer than four credits awarded for this activation

What this means: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

What you should do: If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

En effet, le serveur s'est rendu compte que le préfixe P3 (Chypre) n'est pas en accord avec l'entité DXCC à laquelle appartient OC-115 (Papouasie Nelle. Guinée), mais il ne le corrige pas automatiquement, car il ne peut savoir d'ou vient le problème :

- Peut-être vous êtes vous trompé dans l'indicatif.
- Peut-être dans le numéro référence IOTA.
- Peut-être une autre erreur.

Il vous faut contrôler donc d'ou vient l'erreur et essayer d'y remédier. Dans le cas ou vous constatez ne pas vous être trompé (voir si l'indicatif est bien en accord avec l'entité DXCC), après avoir vérifié la QSL. **Ne faites rien.** Dans le cas contraire, vous devez corriger l'erreur en suivant la procédure qui permet d'intervenir sur le QSO déjà chargé.

Comment corriger et annuler un QSO

Allez à la session [QSO in IOTA Update for « IN1OTA »](#) qui contient tous les QSOs chargés, cliquer sur [Edit / Delete](#) sélectionner le QSO correspondant sur lequel vous devez intervenir (dans notre cas OC-115).

QSOs in IOTA Update for IN1OTA

The update currently contains the following QSOs:

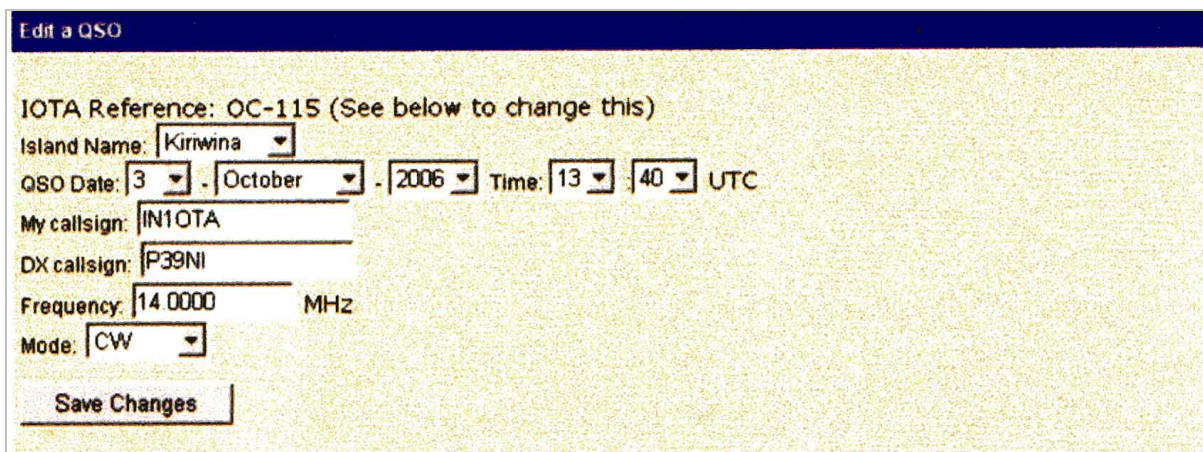
You currently have 0 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 5 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
NA-237	Ugaiushuk	IN1OTA	W5BOS/NL0	14.0000	CW	16-Aug-2006 19:56:00	QSL	Edit / Delete
NA-246	Larga	IN1OTA	XF2K	7.0000	CW	24-Feb-2007 06:05:00	QSL	Edit / Delete
OC-115	Kiriwina	IN1OTA	P39NI	14.0000	CW	03-Oct-2006 13:40:00	QSL	Edit / Delete
OC-161	Nias	IN1OTA	YE6N	14.0000	PHONE	20-Apr-2006 15:40:00	QSL	Edit / Delete
OC-295	Sebatik	IN1OTA	9M4SEB	18.0000	CW	15-Jul-2006 10:56:00	QSL	Edit / Delete

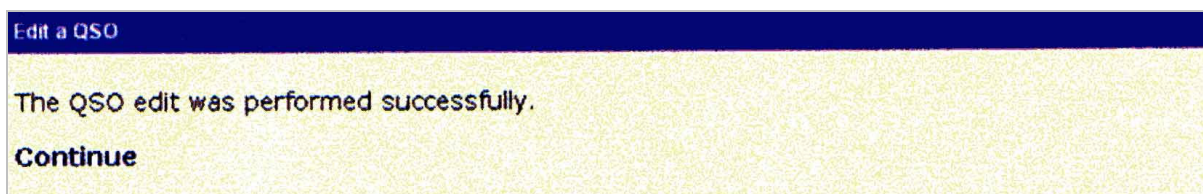
Il apparaîtra une nouvelle fenêtre avec trois options entre lesquelles choisir.

1) [Edit a QSO](#) :

Pour changer le nom de l'île, la date, l'heure, l'indicatif, la fréquence et le mode du QSO. Dans notre cas il suffit de cliquer dans le champs de la session DX et de changer l'indicatif (P29NI).



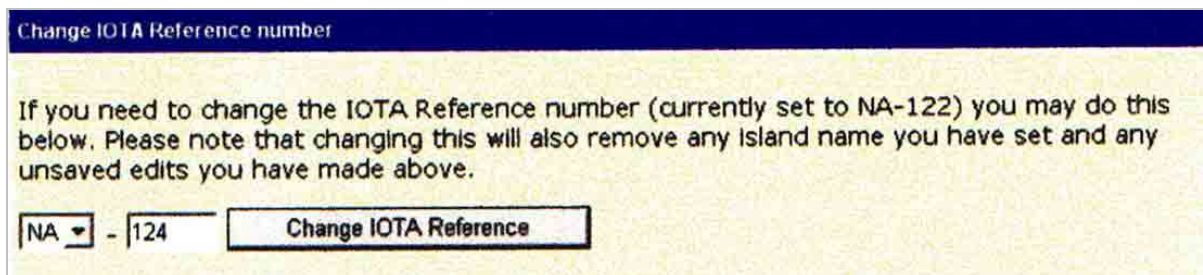
Pour rendre effectifs les changements, cliquer sur [Save Changes](#).
Il apparaîtra un message de confirmation de la part du serveur.



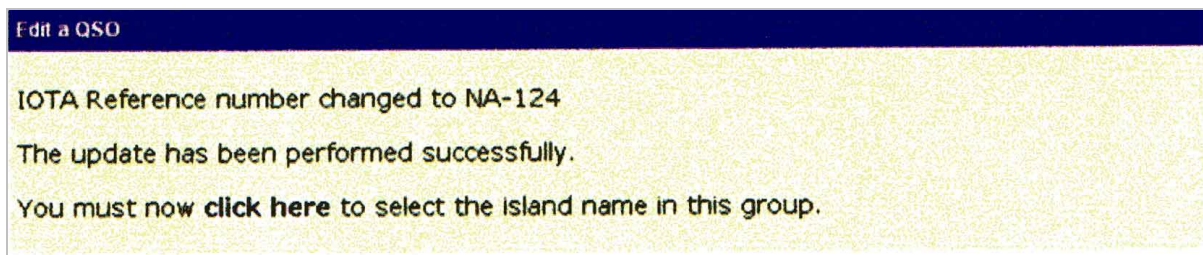
Cliquer ensuite sur [Continue](#) afin de poursuivre.

2) [Change IOTA Référence Number](#) :

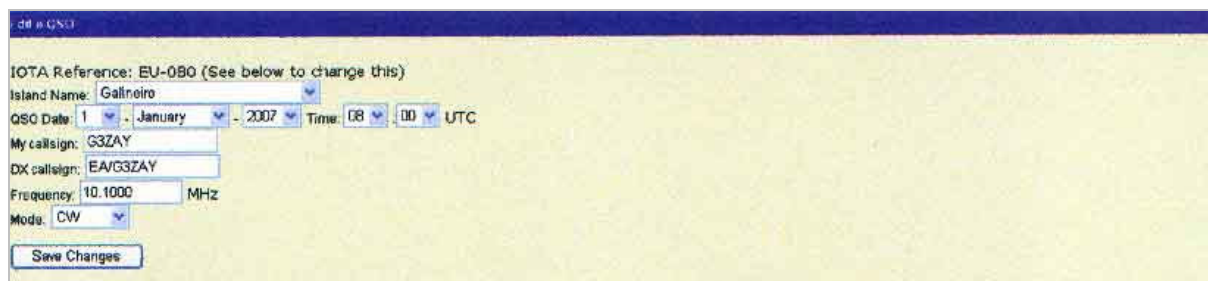
Pour changer le numéro de référence IOTA. L'exemple qui suit illustre comment changer le numéro de la référence IOTA de XF1K de NA-122 (qui est faux) en NA-124 (qui est juste). Sélectionner le continent NA dans le menu ascenseur et taper 124 dans la case.



Cliquer ensuite sur [Change IOTA Reference](#). Le serveur vous informera que le numéro de référence a été changé et que maintenant vous devez sélectionner le nom de l'île.



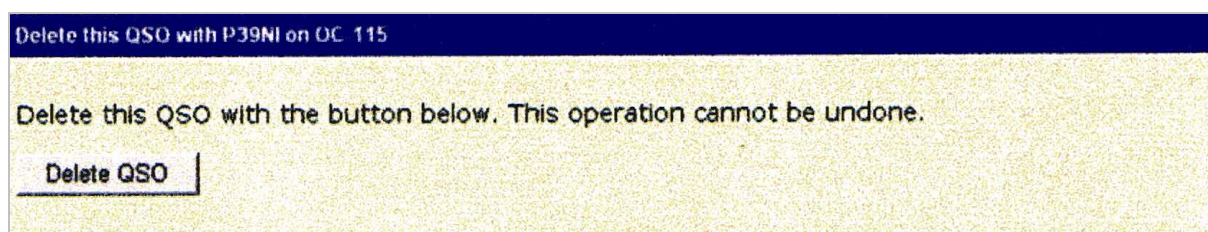
Cliquer sur [Click here](#) et la session [Edit a QSO](#) s'ouvrira
Sélectionner le nom de l'île dans le menu ascenseur.



Pour rendre définitifs les changements, cliquer sur [Save Changes](#). Il apparaîtra un message de confirmation du serveur, cliquer ensuite sur [Continue](#) afin de poursuivre.

3) [Delete this QSO with « P39NI » on « OC-115 »](#)

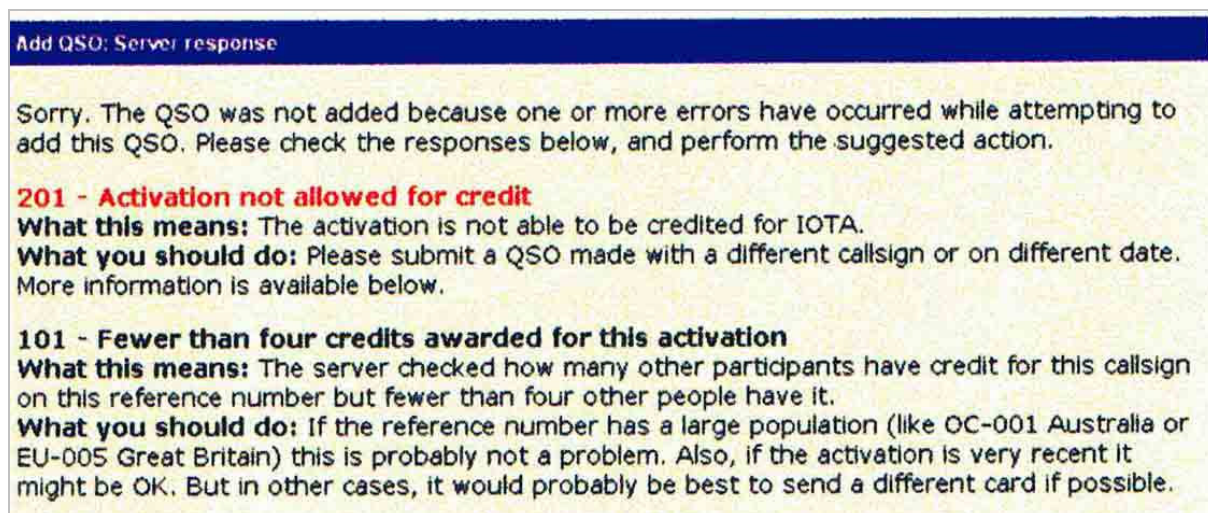
Pour supprimer un QSO (cette opération ne peut être annulée que si vous vous apercevez que vous avez supprimé un QSO et que vous n'auriez pas dû, vous devrez le taper à nouveau) cliquer ensuite sur [Delete QSO](#).



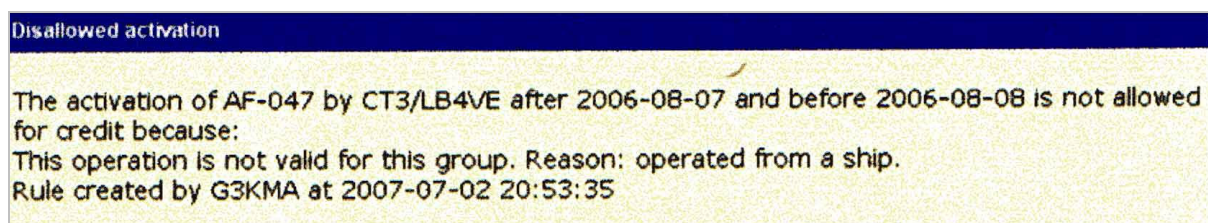
Message d'erreur :

Le serveur a rencontré une vraie erreur où quelque part **vous vous êtes vraiment trompé**. Le QSO accompagné d'un message d'erreur **ne sera pas ajouté** à la liste des liaisons en attente d'être validées.

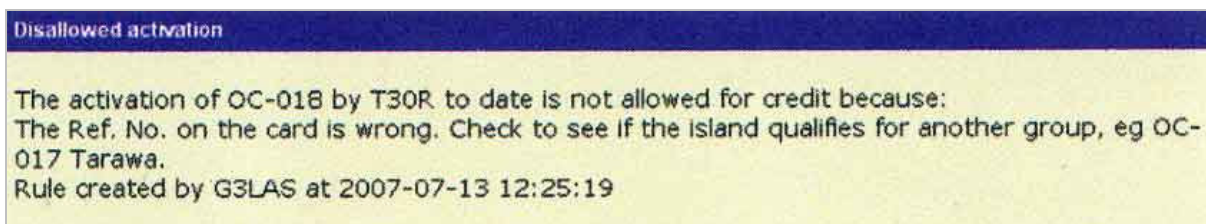
Exemple 1 : Il est constaté que quelques opérations ne sont pas validées au IOTA. Par exemple, si vous essayez de saisir un QSO avec CT3/LB4VE en août 2006 pour AF-047, le serveur vous répondra que « l'activation n'est pas validée ».



Dans la session immédiatement en dessous ([Disallowed activation](#)) vous trouverez l'explication. Dans cet exemple bien précis, l'opération ne s'est pas déroulée sur l'île mais d'un bateau.



Exemple 2 : Le numéro de référence IOTA imprimé sur cette QSL est faux. Par exemple la QSL de T30R en mars 1999 indique OC-018 ainsi que OC-017. Si vous tapez OC-018, le système évidemment signalera que ce groupe correspond à Banaba, le serveur vous mettra une alarme, il vous suffira de taper T30R dans la boîte [Search](#) à droite de la page pour obtenir une réponse exhaustive. Si toutefois vous insistez à vouloir charger T30R pour OC-018, le serveur répondra que « l'activation n'est pas valide » mais qu'il est possible de la valider en OC-017.



Dans la mesure où le serveur a refusé d'enregistrer ce QSO, il ne sera pas possible d'apporter des corrections en suivant la procédure décrite ci-dessus. Vous devrez par conséquent charger à nouveau la date du QSO en insérant OC-017 comme numéro de référence.

Ajouter un QSO en employant un log du contest IOTA

Si durant un contest IOTA vous contactez quelques « new ones », il est probable que vous saisissez un QSO à la fois, en sélectionnant [IOTA contest Database](#) dans le champ [This QSO will be verified by](#). Mais si vous en avez beaucoup, vous pouvez envoyer votre log pour vous faire accréditer l'ensemble des QSOs.

La procédure prévoit :

- **Facultatif** : A la fin du contest, vous envoyez votre log au Comité contest en suivant les instructions décrites dans le règlement (www.contesting.co.uk/hfcc/iota.shtml).
- **Attendez** que le Comité IOTA annonce (dans les [IOTA News](#) sur www.rsgbiota.org) qu'il est possible d'accepter le log de ce contest pour accréditer les QSOs.
- **Cliquer** sur l'onglet [My Credits](#) aller à la session [Claim QSOs](#), cliquer sur [Claim QSOs from an IOTA Contest Log](#). Une nouvelle fenêtre s'ouvre. Elle contient la session [IOTA Contest Cabrillo File Upload](#) en bas de celle-ci vous devrez charger votre log en [Format Cabrillo](#) contenant les QSOs faits durant le contest. Toutes les références présentes dans votre log qui ne vous sont pas encore accréditées seront ajoutées automatiquement dans la liste des QSOs en attente d'être envoyées à la validation.

Après avoir chargé le log, le serveur enverra une réponse qui signalera les accréditations ajoutées et les éventuels refus avec l'explication relative.

The cabrillo analysis found a total of 11 QSOs in the file, of which 10 contained IOTA references. Of these, 7 QSOs have been added to your current update and the remaining 3 QSOs were rejected by the server.

The following table shows the QSOs that have been added. Please check each QSO carefully; if the server thought that there might be a problem with it, a number will be in the status column which you should check against the list at the bottom of this page.

My call	DX Call	IOTA Ref.	MHz	Mode	Date	Status
DEMO	W8BLF	NA-001	14.25	PHONE	2005-07-27 12:39:00	102,101
DEMO	W1BLF	NA-002	14	PHONE	2005-07-27 12:45:00	102,101
DEMO	W2BLF	NA-003	14	PHONE	2005-07-27 12:51:00	102,101
DEMO	W3BLF	NA-004	14	PHONE	2005-07-27 13:00:00	102,101
DEMO	W4BLF	NA-005	21	PHONE	2005-07-27 13:05:00	102,101
DEMO	W5BLF	NA-006	21	PHONE	2005-07-27 13:06:00	102,101
DEMO	W7BLF	NA-008	21.003	CW	2005-07-27 13:18:00	102,101

The following table shows the QSOs that were not added. Check the number in the status column against the list below to find the reason.

My call	DX Call	IOTA Ref.	MHz	Mode	Date	Status
DEMO	M0BLF	EU-001	14	PHONE	2005-07-27 12:31:00	211, 207, 102, 101
DEMO	MW0BLF/P	SA-001	14	PHONE	2005-07-27 12:48:00	211, 102, 101
DEMO	W6BLF	NA-007	21.004	CW	2005-07-27 13:10:00	211, 102, 101

The numbers that you see in the status column correspond to the error messages below:

- 211: The details of the QSO do not match submitted logs for the IOTA Contest
- 207: You already have a QSO with this IOTA group reference number credited to you.
- 102: The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- 101: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

NB: If you see any error 150 or 201 error codes, please refer to the separate section below.

[Return to view QSOs in my current application.](#)

Cliquer sur [return to view QSOs in my current application](#) et comparer la session [QSOs in IOTA Update for « IN1OTA »](#), avec l'énumération des QSOs en attente d'être envoyé à l'accréditation. Il n'est pas possible de corriger les QSOs provenant de la base de données des concours, mais en cliquant sur [Delete](#) il est possible d'éliminer un ou plusieurs QSOs.

QSOs in IOTA Update for DEMO

The update currently contains the following QSOs:
You currently have 211 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 218 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source	Actions
NA-001	[UNKNOWN]	DEMO	W0BLF	14.2600	PHONE	27-Jul-2005 12:39:00	IOTA Contest	Delete
NA-002	[UNKNOWN]	DEMO	W1BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:45:00	IOTA Contest	Delete
NA-003	[UNKNOWN]	DEMO	W2BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:51:00	IOTA Contest	Delete
NA-004	[UNKNOWN]	DEMO	W3BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:00:00	IOTA Contest	Delete
NA-005	[UNKNOWN]	DEMO	W4BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-006	[UNKNOWN]	DEMO	W5BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:06:00	IOTA Contest	Delete
NA-008	[UNKNOWN]	DEMO	W7BLF	21.0030	CW	27-Jul-2005 13:18:00	IOTA Contest	Delete

Envoyer le log au Comité contest **n'est pas obligatoire**, mais évidemment vous pourrez le faire pour les futurs concours (à partir de 2008), cela n'est pas nécessaire pour ceux effectués dans le passé. Actuellement la base de données contient les logs pour les contests IOTA 2004, 2005 et 2006 concernant le contest IOTA 2007, les logs seront ajoutés à terme.

Il est possible de faire une mise à jour, c'est-à-dire contenant un QSO confirmé par QSL et QSO confirmé par la database du contest IOTA.

Ajouter un QSO en utilisant le logiciel IOTAMEM :

Il est possible que par la suite cette procédure soit supprimée, **elle ne comporte aucun avantage**, ni sur le plan économique ni à terme sur le temps passé.

L'entrée en fonction du nouveau système a rendu obsolète le IOTAMEM, logiciel qui permettait la gestion informatisée de l'accréditation IOTA. Pour le moment, il est encore possible d'utiliser « [call.upd](#) » généré dans le IOTAMEM uniquement pour **importer** la mise à jour en ligne.

Dans le programme IOTAMEM, cliquer sur [Export to Checkpoint](#) pour créer le « [call.upd](#) » et enregistrez-le dans un fichier bien précis. Sur www.rsgbiota.org, cliquer sur l'onglet [My credits](#), allez à la session [Claim QSOs](#), cliquer sur [Import IOTAMEM File](#) il apparaîtra une page avec la session [Upload existing IOTAMEM file](#).

Sélectionner [call.upd](#) et cliquer sur [Send File](#). Le serveur cherchera les nouveaux IOTA contenus dans la mise à jour et en précisera le nombre exact.

Pour chacun d'eux il importera le numéro de référence et l'indicatif et, à ce point précis, **vous devez obligatoirement insérer manuellement les informations manquantes** (jour, mois, année, heure, minute, bande, mode, nom de l'île) en employant la fonction [input](#).

Si un ou plusieurs QSOs doivent être confirmés par la database du contest IOTA, **n'oubliez pas** de le signaler en cliquant sur [Tick if a contest QSO](#).

QSOs with additional information required

QSO with MOBLF on AN-001

Date: 1 / Jan / 2007

UTC: 00 : 00

Band: 135kHz

Mode: CW

Island name: Please choose

Island Notes:

1. AN-001 - Adelaide : Rothera Base

Tick if a contest QSO

QSO with MOBLF on AN-002

Date: 1 / Jan / 2007

UTC: 00 : 00

Band: 135kHz

Mode: CW

Island name: Please choose

Tick if a contest QSO

Une fois que vous avez terminé d'insérer **toutes** les informations manquantes, cliquer sur [Submit](#) en bas du tableau.

Important: Once you click the submit button, the server will start validating your QSOs. Depending on the number involved, this may take some time (up to 2 minutes). Please do not attempt to stop or refresh the page during this time

Le serveur commencera à charger les données. Selon le nombre de QSO inséré, la phase de chargement peut durer un certain temps. **N'essayez surtout pas de fermer le serveur et ne cliquez surtout pas sur [Refresh](#) durant cette phase.** Laissez le serveur travailler et patientez. Dans la session [QSOs already known](#) le serveur énumèrera les QSOs présents dans le IOTAMEM qui vous ont déjà été accrédités par le passé.

QSOs already known

An IOTAMEM file contains all of your QSOs as well as those in the current update. The following QSOs were found in the file but are already in the online database and so were ignored.

Callsign	Ref. No.	Status
MOBLF	AF-001	Accepted
MOBLF	AF-002	Accepted
MOBLF	EU-005	Accepted

Dans la session [Validation complete](#) apparaîtra un masque relatif aux QSOs importés par le IOTAMEM, comprenant des messages d'avertissements relatifs à chaque QSO.

Validation complete:

The QSO with MOBLF on AN-001 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group
The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with MOBLF on AN-002 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group
The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with MOBLF on AN-003 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group
The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with MOBLF on AN-004 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group

Pour apporter d'éventuelles corrections ou supprimer un ou plusieurs QSOs importés par le IOTAMEM, aller à la session [QSOs in IOTA Update for « IN1OTA »](#) qui contient tous les QSOs en attente d'accréditation et cliquer sur [Edit/delete](#) puis sélectionner le QSO sur lequel vous souhaitez intervenir.

QSOs in IOTA Update for DEMO

The update currently contains the following QSOs:

You currently have 211 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 226 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
AN-001	Adelaide [1]	DEMO	MOBLF	14.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-002	Bouvet	DEMO	MOBLF	14.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-003	Heard	DEMO	MOBLF	10.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-004	Peter 1	DEMO	MOBLF	18.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-005	Macquarie	DEMO	MOBLF	3.5000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-006	Argentine Islands [2]	DEMO	MOBLF	10.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-007	South Georgia	DEMO	MOBLF	7.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-008	Coronation	DEMO	MOBLF	3.5000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
NA-001	[UNKNOWN]	DEMO	WOBLF	14.2600	PHONE	27-Jul-2005 12:39:00	IOTA Contest	Delete
NA-002	[UNKNOWN]	DEMO	W1BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:45:00	IOTA Contest	Delete
NA-003	[UNKNOWN]	DEMO	W2BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:51:00	IOTA Contest	Delete
NA-004	[UNKNOWN]	DEMO	W3BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:00:00	IOTA Contest	Delete
NA-005	[UNKNOWN]	DEMO	W4BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-006	[UNKNOWN]	DEMO	W5BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-008	[UNKNOWN]	DEMO	W7BLF	21.0030	CW	27-Jul-2005 13:18:00	IOTA Contest	Delete

Notes:
 Adelaide [1]: Rothera Base
 Argentine Islands [2]: Vernadsky Base previously Faraday Base

Comment envoyer la mise à jour :

Jusqu'à maintenant, vous vous êtes limité à préparer la saisie de la mise à jour de vos QSOs dont vous désirez demander une accréditation. Les données resteront dans la mémoire du système informatique jusqu'au moment où vous déciderez d'envoyer votre mise à jour. Lorsque vous serez décidé :

- 1) Envoyez votre mise à jour en ligne.
- 2) Envoyez une éventuelle demande de diplôme.
- 3) Envoyez à votre contrôleur les QSLs ainsi que le règlement correspondant à votre demande.

Cliquer sur [My Credits](#). Dans la session [QSO Summary](#) vous trouverez votre situation actuelle pour les deux catégories de diplôme IOTA, c'est-à-dire « Toutes bandes » et « Seulement VHF ». La colonne [Confirmed](#) correspond aux QSOs déjà accrédités par le passé. La colonne [Pending](#) correspond aux QSOs en attente d'être accrédités.

Par exemple, en ce moment IN1OTA a seulement 120 QSOs en attente d'envoi pour sa mise à jour car il n'a jamais participé au IOTA par le passé.

QSO Summary

QSOs credited and pending:

Area:	All bands			VHF only		
	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:
Africa:	0	34	34	0	0	0
Antarctica:	0	3	3	0	0	0
Asia:	0	14	14	0	0	0
Europe:	0	26	26	0	0	0
North America:	0	14	14	0	0	0
Oceania:	0	14	14	0	0	0
South America:	0	15	15	0	0	0
Totals:	0	120	120	0	0	0

Regional awards:

Area:	All bands			VHF only		
	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:
Arctic Islands:	0	1	1	0	0	0
British Islands:	0	26	26	0	0	0
West Indies:	0	9	9	0	0	0

View my QSOs: [All QSOs](#) | [VHF Award](#) | [All band award](#)
(Where you have a VHF and HF contact credited for the same island reference, the all band option will only show the HF QSO)

[Download my QSOs as a CSV file](#)

[View my Wanted All Band IOTAs](#)

En cliquant sur [All QSOs](#) vous obtenez l'énumération de tous vos QSOs, ainsi que les catégories de diplôme IOTA : le premier tableau contient les QSOs déjà accrédités, le second tableau contient les QSOs non encore envoyés. En fait, c'est le tableau résultant de votre situation. Afin d'avoir à portée de main l'énumération de vos QSOs, il suffit de cliquer sur [Download my QSOs as a CSV file](#) et de télécharger le fichier en format .csv (utilisez par exemple Excel, enregistrez le et imprimez le). Pour envoyer la mise à jour, allez à la session [Claim QSOs](#) et cliquer sur [View or add QSOs to your current update](#). En bas de page vous trouverez la session [Award Claim](#), la procédure pour l'envoi de la mise à jour se trouve ici.

Le tableau montre les diplômes (pas seulement le diplôme de base mais également la plaque Excellence, le IOTA 1000 TROPHY etc...) qui ne vous ont pas encore été attribués. Le tableau est mis à jour en temps réel incorporant la mise à jour de vos QSOs. Dans la colonne de droite apparaît un compte à rebours, c'est-à-

dire le nombre de QSOs qui manque encore en vue d'atteindre un diplôme déterminé. Lorsque s'ajoute le nombre minimum de QSOs demandé pour un diplôme, dans la colonne de gauche apparaît une petite case stipulant :

- Si vous désirez acquérir un diplôme ...cliquer dans cette case. Souvenez-vous que seuls les diplômes IOTA CC 100 et IOTA CC 1000 sont gratuits. Tous les autres diplômes sont payants, c'est pour cela que vous devez signaler vos intentions sous forme explicite.
- Si vous ne désirez pas acquérir un diplôme, mais simplement faire la demande de votre mise à jour aller directement en bas de la session.

IN1OTA a 120 QSOs à son actif, 26 de ceux-ci appartiennent au groupe d'îles Britanniques. Il a droit au IOTA CC 100 (gratuit) et en outre décide d'acquérir le IOTA-BI, il clique donc sur les deux cases correspondantes à la demande de ces deux diplômes.

Award Claim		
This table shows awards you have not yet been issued. You may apply now for any marked 'Eligible' by ticking the box(es) and then clicking 'Send Application'. If you just wish to update your score without applying for an award, just click 'Send Application'.		
All-Band Award	Status	
<input checked="" type="checkbox"/>	IOTA-CC-100	Eligible (You have 120 QSOs)
<input type="checkbox"/>	IOTA-CC-200	80 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-AI	77 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-AF	43 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-AN	10 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-AS	61 more QSOs required.
<input checked="" type="checkbox"/>	IOTA-BI	Eligible (You have 26 QSOs; 21 needed)
<input type="checkbox"/>	IOTA-EU	49 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-NA	61 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-OC	61 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-SA	55 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-WI	33 more QSOs required.
<input type="checkbox"/>	IOTA-WW	Need more QSOs!

A la fin de la session, il vous sera demandé de fournir deux autres indications.

1) **If your application contents requests for IOTA certificates would you like to download them as PDF files to print yourself, or would you like them mailed in the poste ?**

Si dans votre mise à jour il y a des demandes de diplôme IOTA, vous pouvez les télécharger au format PDF les imprimer vous-même où les recevoir par courrier postal ?

2) **If you would like to order sheets, please enter the quantity here.**

(Si vous souhaitez commander des feuilles, entrer s'il-vous-plaît la quantité ici.)

l) Si vous souhaitez acquérir un ou plusieurs diplômes, vous devrez sélectionner dans le menu ascenseur le système pour lequel il vous sera envoyé, attention entre les deux systèmes il y a une différence de prix (Annexe B).

- **L'option préétablie à télécharger** où vous devrez télécharger le diplôme en format PDF et l'imprimer par vos soins. Lorsque le IOTA HQ confirmera vos crédits définitifs, vous recevrez un message courriel pour chaque diplôme demandé, contenant le lien pour le télécharger. Les diplômes pourront être également chargés sur le site, il vous suffit de cliquer sur [My Credits](#) aller à la session [Certificates Awarded](#) et cliquer sur le numéro du diplôme

émis (la couleur bleu foncé signalera la présence du lien). Les diplômes ne resteront pas disponibles éternellement, il est recommandé de les charger le plus rapidement possible. Si, à l'inverse, vous souhaitez que la RSGB vous l'expédie par la poste, vous devez sélectionner l'option [Post](#). Ceux qui choisissent ce système peuvent aller sur le site pour avoir une copie électronique du diplôme.

II) Si vous souhaitez commander « *Record Sheet* », indiquez dans la petite case le nombre de copies que vous désirez recevoir. En réalité, lorsque vous faites la mise à jour en ligne, vous n'avez pas besoin d'acquiescer le « *Record Sheet* », il vous suffit simplement de cliquer sur [Download my QSOs as a CSV file](#) afin de charger gratuitement la liste de vos QSOs.

Une fois ces deux rubriques complétées cliquer sur [Send application](#) pour procéder à l'envoi.

Alors s'ouvrira une autre page contenant trois sessions :

1- Submit an update :

Le serveur confirme que vous allez envoyer la mise à jour à votre contrôleur, et vous invite à contrôler les particularités (nombre de QSOs confirmé par QSLs, nombre de QSOs confirmés dans le database du Contest IOTA, nombre de diplômes demandés, date de la facture). Il vous sera signalé qu'en vue de l'envoi définitif de votre demande il vous faudra accepter les termes de la déclaration finale.

2- Charges :

Ceci est la facture où vous trouverez des spécifications tel que : combien coûtera votre mise à jour sur la base des nouveaux tarifs (Annexe B). Tous les prix sont indiqués en Livre Sterling (£), c'est la décision de la RSGB. Mais les paiements à votre contrôleur sont en Euro (€) comme d'habitude. Le système calcule automatiquement en Euro (€) se basant sur un change Sterling/Euro fixé auparavant. La facture relative à IN1OTA se base sur une équivalence provisoire (1 £ = 1.50 €). Evidemment tous les contrôleurs qui acceptent les paiements en Euro (€) appliqueront le même taux de change et il n'y aura pas de disparité de traitement.

Charges				
Please check the invoice below carefully. Contact your checkpoint if there are any errors.				
Description	Unit cost:	Quantity:	Line total:	Subtotal:
First application fee	10	1	10	10
First 120 QSL cards	0	120	0	10
*IOTA 100 certificate (electronic)	0	1	0	10
*IOTA Certificates (electronic). Order codes: IOTA-BI;	2	1	2	12

To pay: £12 - Payment should be sent to your checkpoint as advised on the next screen.

Your checkpoint accepts payment in other currencies. You may also choose to pay: EUR18
Select the currency you wish to pay in at the end of the declaration, below.

Foreign currency totals displayed here might be subject to a small rounding error. The correct foreign currency conversion will appear on the next page.

3- Déclaration :

Pour donner l'accord définitif à votre mise à jour il est nécessaire d'accepter les termes de la déclaration finale :

Je déclare que toutes les liaisons pour lesquelles j'envoie les cartes QSLs ont été réalisées par moi d'une unique Entité DXCC et conformément aux termes de ma licence radioamateur, qu'aucune carte QSL n'a été corrigée depuis sa réception. Je suis conscient :

- Qu'une infraction aux règles du IOTA.

- Q'un comportement suspect en dehors d'une fréquence légale.

Peut entraîner une disqualification du programme IOTA. J'accepte que les données contenues dans cette demande soient introduites dans un ordinateur à la seule fin de gérer ce programme.

A la fin de cette déclaration se trouve un menu ascenseur ou sélectionner la monnaie.

Cliquer sur [I accept](#). Il s'ouvrira une autre page contenant trois sessions :

4- Submission complete

Le serveur vous communique que la mise à jour à été complétée correctement et que vous ne pouvez plus intervenir dans le contenu. Dans le cas où vous souhaitez mettre à jour d'autres QSOs, le système ouvrira une nouvelle mise à jour qui ne sera en aucun cas englobée dans celle envoyée et il y a peu de temps. Par

exemple, si le jour même vous envoyez votre mise à jour et que le facteur passe quelques heures plus tard et vous dépose une QSL d'un new one, vous ne pourrez en aucun cas rajouter ce contact sur votre mise à jour déjà envoyée.

5- QSL Card mailing list

Cliquer sur [QSL Mailing list](#) une fenêtre s'ouvrira sur le côté dans laquelle vous trouverez un formulaire à compléter. Vous devrez en imprimer deux copies : une pour vos archives personnelles et l'autre à envoyer à votre contrôleur. (Annexe C). N'omettez pas d'envoyer à votre contrôleur en même temps que le formulaire dûment complété vos QSLs ainsi que votre règlement. Classer vos QSLs par Continent (AF – AN – AS – EU – NA – OC – SA) et systématiquement dans l'ordre des numéros de référence IOTA (AF-001, AF-002, AF-003, etc...

RSGBIOTA.org - QSL Card mailing list

Please print this page and enclose it with your QSL cards. You are strongly advised to keep a copy for your records, too.

Your cards should be sent to:

Mauro Pregliasco I1JQJ
 Corso Agnelli 34
 10137 Torino - TO
 Italy

Queries may be sent to your checkpoint by email to ligi@425dxn.org

Cards you are submitting:

Please ensure that your QSL cards are in the same order as in the table below.

QSO ID:	Your call	DX Call	IOTA	Island Name	Date	MHz	Mode
00002993	IN1OTA	3B6RF	AF-001	North	2001-05-06 22:10:00	21.0000	PHONE
00002995	IN1OTA	FT8ZA	AF-002	Amsterdam	1987-10-11 10:50:00	21.0000	CW
00003003	IN1OTA	EA8BH	AF-004	Gran Canaria	1999-10-30 10:10:00	28.0000	PHONE
00003845	IN1OTA	D68C	AF-007	Njazidja [AKA: Grande Comore]	2001-02-15 07:09:00	28.0000	PHONE
00003852	IN1OTA	FT5WG	AF-008	Possession	1998-02-01 16:49:00	14.0000	PHONE
00003000	IN1OTA	TO4E	AF-009	Europa	2003-12-07 16:30:00	21.0000	CW
00003850	IN1OTA	FR5ZU/G	AF-011	Glorieuse	1992-09-13 09:26:00	24.8000	PHONE
00003851	IN1OTA	FR4FA/J	AF-012	Juan de Nova	1988-08-05 07:19:00	28.0000	CW
00003844	IN1OTA	CT3BX	AF-014	Madeira	2000-07-12 16:03:00	21.0000	PHONE

6- Invoice

C'est la facture finale avec les prix exprimés en Livre Sterling et dans la monnaie acceptée par votre contrôleur. Dans le cas de IN1OTA, le prix à payer ([To pay](#)) est de 18€. Au total indiqué sur la facture il faudra **rajouter les frais postaux pour le retour de vos QSLs comme par le passé.**

Invoice

Description	Quantity:	Cost (GBP):	Cost (EUR):
First application fee	1	10.00	15.00
IOTA-BI	1	2.00	3.00

To pay: 18 EUR

Une fois que la mise à jour a été complétée en ligne, le système vous enverra un reçu par courriel :

De : server@rsgbiota.org
A : IN1OTA@ari.it
Date d'envoi : vendredi 31 août 2007 19.11
Objet : Update submitted

Dear IN1OTA ;

This email message confirms that you have successfully submitted an update to your checkpoint. You should now send your QSLs cards to your checkpoint, if applicable.

This is an automated message from an unmonitored alias. Please do not click reply.

Cher IN1OTA;

Ce message électronique confirme que vous avez avec succès soumis une mise à jour à votre contrôleur. Vous devez maintenant envoyer vos cartes QSLs à votre contrôleur.

Ceci est un message automatique du serveur IOTA. S'il-vous-plaît, ne répondez pas à ce message.

En même temps, dans la session [Claim QSOs](#) dans [My Credits](#) apparaîtra une nouvelle option :

Claim QSOs

The QSO adding and uploading facilities are being phased in gradually over time for customers of different checkpoints. You are now able to use the links below but not all participants can. Please **read the instructions carefully** before continuing.

- **View or add QSOs to your current update**
- **Claim QSOs from an IOTA contest log**
- **Import IOTAMEM file**
- **Check the progress of your submitted updates**
- **View your checkpoint's page** to see specific instructions from your checkpoint, to contact your checkpoint with queries and to see currencies they accept

Cliquer sur [Check the progress of your submitted updates](#) où vous pourrez suivre les diverses étapes de votre mise à jour.

Update status checker

This page contains details of updates that you have submitted to the site. Each column in the table below represents a stage in the update process.

Created	Submitted by user	Received by checkpoint	Approved by checkpoint	Received by HQ	Approved by HQ
2007-08-21 21:49:47	2007-08-31 18:11:35	Yes	Yes	Yes	-

In the event of any queries, please contact your checkpoint.

Ce tableau illustre la situation de la mise à jour de IN1OTA.

Détail des rubriques :

Created : date à laquelle IN1OTA a créé sa mise à jour et a entré son premier QSO.

Submit by user : date à laquelle IN1OTA a envoyé sa mise à jour en ligne.

Approved by Checkpoint : Le contrôleur a vérifié les QSLs, signalé d'éventuels QSOs non valides, a apporté d'éventuelles corrections ; et finalement a donné son consentement et a transmis la mise à jour au IOTA HQ.

Received by HQ : Le IOTA HQ a reçu la mise à jour.

Approved by HQ : La mise à jour est en attente de l'approbation définitive. Lorsque **Yes** apparaîtra dans la dernière colonne, la mise à jour de IN1OTA arrivera à son terme.

Mise à jour terminée

Lorsque la mise à jour est approuvée par le IOTA HQ, le serveur envoie un message électronique (courriel) indiquant l'énumération des QSOs accrédités, l'énumération des QSOs non accrédités avec les éventuelles explications du refus.

De : server@rsqbiota.org
A : IN1OTA@ari.it
Date d'envoi : mardi 4 septembre 19.36
Objet : Application accepted (Acceptation)

Congratulations. Your IOTA update or application was accepted at 17 :09 :40 04 sep 2007UTC.

(Félicitations. Votre mise à jour IOTA ou demande ont été acceptées à 17 :09 :40 UTC le 04 sep 2007.)

The output from the checking process is displayed below :

(La procédure de vérification est détaillée ci-dessous)

The following QSOs were accepted :

(Les QSOs suivants ont été acceptés)

(Détail des QSOs – référence N° - Indicatif)

The following QSOs were removed from the record :

(Les QSOs suivants ont été supprimés de la liste)

(Détail des QSOs)

The following alterations were performed :

(Les changements suivants ont été effectués)

(Détail des modifications avec les explications)

Your certificate will be emailed or posted to you shortly, as applicable.

(Votre certificat vous sera envoyé par courrier électronique ou bientôt par la poste.)

This is an automated message from an unmonitored alias. Please do not click reply.

(Ceci est un message automatique du serveur IOTA. S'il-vous-plaît, ne répondez pas à ce message).

Les QSOs de la colonne **Pending** maintenant validés, passent dans la colonne **Confirmed** ce qui fait la mise à jour automatique du tableau dans la session **QSOs Summary**.

QSO Summary

QSOs credited and pending:

Area:	All bands			VHF only		
	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:
Africa:	34	0	34	0	0	0
Antarctica:	3	0	3	0	0	0
Asia:	14	0	14	0	0	0
Europe:	24	0	24	0	0	0
North America:	14	0	14	0	0	0
Oceania:	14	0	14	0	0	0
South America:	15	0	15	0	0	0
Totals:	118	0	118	0	0	0

Regional awards:

Area:	All bands			VHF only		
	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:
Arctic Islands:	1	0	1	0	0	0
British Islands:	24	0	24	0	0	0
West Indies:	9	0	9	0	0	0

Si vous avez fait la demande d'un ou plusieurs diplômes et si vous avez choisi de les recevoir par voie électronique, le serveur vous enverra un courriel pour chaque diplôme contenant un lien sur lequel vous pourrez le télécharger. (Lien toujours écrit en bleu)

En même temps, la session [Certificates Awarded](#) sera mise à jour. Elle contiendra trois colonnes (le nom du diplôme, le numéro du diplôme et la date du diplôme). En cliquant sur le numéro du diplôme (couleur bleue foncée) cela vous indiquera la présence d'un lien. Il est également possible de télécharger le diplôme en format .pdf.

Certificates Awarded

Award Name	Award Number	Date Awarded
IOTA-BI	388	2007-09-04
IOTA-CC-100	2814	2007-09-04

Click the linked award number(s) to download this certificate as a PDF file. (Certificates issued before mid-2007 may not be available)

Avertissement

100	Groupe jamais activé
Ce que vous devez faire	S'il est relatif à une activation trop récente, cette QSL pourra être validée
101	Cette activation a été accréditée pas moins de quatre fois
Ce que vous devez faire	Si ce numéro de référence est relatif à un groupe à haute densité radioamateur (par exemple l'Australie OC-001 ou la Grande Bretagne EU-005) il n'y aura probablement pas de problème. Par contre, si le numéro est relatif à une activation très récente, cette QSL pourra être validée. Dans les autres cas il serait préférable d'envoyer une QSL différente pour chaque activité.
102	L'indicatif de la station DX ne semble pas être compatible avec l'Entité DXCC correspondant à ce groupe
Ce que vous devez faire	Contrôler si vous n'avez pas commis d'erreur de frappe durant la saisie de l'indicatif. Si c'est un indicatif particulièrement insolite, si le groupe fait l'objet de dispute territoriale, la QSL pourra être validée
103	Impossible de déterminer l'Entité DXCC avec l'indicatif de la station DX
Ce que vous devez faire	Vous constatez ne pas avoir commis d'erreur durant l'insertion de l'indicatif. Contrôler les informations sur ce groupe (programme information → Information and Research Resources → Search for full details on a group reference number)
104	Date du QSO établie en dehors des dates réelles de l'activité
Ce que vous devez faire	Contrôler s'il n'y a pas eu d'erreur lors de la saisie de la date
105	Fréquence du QSO en dehors des fréquences connues pour cette activité
Ce que vous devez faire	Contrôler s'il n'y a pas eu d'erreur lors de la saisie de la fréquence / bande
106	Votre indicatif est différent de celui indiqué lors de votre enregistrement
Ce que vous devez faire	Souvenez-vous que le IOTA n'accepte pas les QSOs effectués depuis une autre Entité que celle que vous avez indiqué lors de votre enregistrement
107	Votre indicatif depuis une Entité DXCC est différent de celui indiqué lors de votre enregistrement
Ce que vous devez faire	Contrôler l'indicatif. Le règlement IOTA n'accepte pas que soient accrédités des QSOs établis dans une autre Entité DXCC. Si vous souhaitez faire accréditer les QSOs établis depuis une autre Entité DXCC, vous devrez faire Log Out et vous enregistrez à nouveau avec l'autre indicatif utilisé
150	Problème relatif à cette activation
Ce que vous devez faire	Contrôler les informations qui vous seront données en dessous de l'erreur 150

Erreurs

200	Indicatif non valide
Ce que vous devez faire	Contrôler l'indicatif. Si vous êtes sûr de l'avoir saisi correctement, essayer de le saisir à nouveau ultérieurement (le staff IOTA peut, au bout d'un certain temps, forcer le système afin d'accepter l'indicatif insolite mais parfaitement légal)
201	Activation non accréditée
Ce que vous devez faire	Le détail des informations vous sera donné sous l'erreur 201
202	Groupe jamais activé
Ce que vous devez faire	Si l'activation est trop récente et a été une opération inattendue, essayer de redemander l'accréditation de celle-ci une autre fois. Dans le cas contraire, vérifier à nouveau la saisie de votre QSO.
203	Il manque le nom de l'île
Ce que vous devez faire	Retourner à la saisie et entrer le nom de l'île
204	Numéro de référence non reconnu
Ce que vous devez faire	Contrôler le numéro de référence
205	Format du numéro de référence non valide
Ce que vous devez faire	Contrôler le numéro de référence
206	Bande incompréhensible
Ce que vous devez faire	La bande ou la fréquence que vous avez indiquée n'a pas été reconnue par le serveur. Changer la bande ou la fréquence
207	Groupe IOTA déjà accrédité
Ce que vous devez faire	Ce numéro de référence vous a déjà été accrédité par le passé
208	Groupe IOTA déjà présent dans votre mise à jour
Ce que vous devez faire	Votre mise à jour actuelle contient déjà un QSO avec ce numéro de référence. Si vous souhaitez faire accréditer ce QSO, vous devez supprimer le QSO qui fait double emploi
209	Votre indicatif n'est pas valide
Ce que vous devez faire	L'indicatif que vous avez utilisé pour faire ce QSO ne semble pas avoir un format valide. Contrôler l'indicatif. S'il est juste et que c'est un indicatif légitime, contactez-nous en nous envoyant un email
210	Nom de l'île non reconnue P.S. : Cette erreur apparaît lorsqu'on utilise un vieux système informatique sans JavaScript
Ce que vous devez faire	Contrôler le nom de l'île correspondant au groupe auquel il appartient (<i>Programme Information → Information and Research Resources → Search for full details on a group reference number</i>). Vous devez impérativement choisir le nom de l'île exactement comme il est indiqué dans la database
211	QSOs établis lors d'un Contest IOTA non dans le log
Ce que vous devez faire	Contrôler la date de votre QSO inséré. Souvenez-vous que dans la database il y a les logs 2004, 2005, 2006. Si vous êtes sûr que votre date est correcte, il est possible que votre correspondant ait commis une erreur lorsqu'il a mis son log dans la database. Il est préférable dans ce cas d'utiliser la QSL pour faire accréditer votre QSO
212	La substitution causera une erreur
Ce que vous devez faire	Cette erreur se rapporte parallèlement à l'erreur 150. Problème relatif à une opération. Lire les informations qui vous seront données en dessous
213	Date future
Ce que vous devez faire	La date ou l'heure indiquée dans le QSO inséré est dans le futur. Erreur de frappe. Contrôler la date et l'heure du QSO

Tous les prix sont indiqués en Livre Sterling, c'est la décision de la RSGB mais les règlements à votre contrôleur seront effectués en Euros.

- Les frais de vérification varieront en fonction non plus du nombre de QSLs envoyées mais du nombre de QSOs (exemple deux IOTAs sur la même QSL doublera la tarification).
- Tous les contrôleurs qui acceptent les règlements en Euros appliqueront le même taux de change fixé par le RSGB (actuellement £ 1.00 = € 1.50) taux qui pourra varier en fonction de la fluctuation de ces deux devises. Il y a le taux de change sur www.rsgbiota.org au moment ou sera expédié la mise à jour.
- Au montant dû pour l'ajournement IOTA, comme auparavant il est nécessaire de rajouter les frais postaux pour le retour de vos QSLs. Pour savoir combien vous devez rajouter (attention au tarif recommandé) peser votre enveloppe contenant les QSLs (si vous ne possédez pas de balance, prenez note qu'une simple QSL = 3 grammes) où consulter le site de la poste pour les différents tarifs.
- Dans le cas ou vous envoyez un règlement supérieur à celui réellement dû, la différence vous sera comme auparavant restituée où créditée en provision d'une future mise à jour.

FRAIS DE VERIFICATION POUR UN NOUVEAU PARTICIPANT :

Demande établie en ligne via www.rsgbiota.org

Jusqu'à 120 QSOs	£ 10.00
Pour chaque QSO supplémentaire de 121 à 320	£ 0.06
Pour chaque QSO supplémentaire de 321 et plus	£ 0.05
Pour chaque accréditement dans DBase du contest IOTA(*)	£ 0.00
Membre RSGB : escompte de 15% sur le total	

Demande établie sur papier (***)

Jusqu'à 120 QSOs	£ 20.00
Pour chaque QSO suppl. de 121 à 320	£ 0.12
Pour chaque QSO suppl. de 321 et plus	£ 0.10
Membre RSGB : escompte de 15% sur le total	

FRAIS DE VERIFICATION POUR LES MISES A JOUR :

Demande établie en ligne via www.rsgbiota.org

Pour chaque QSO jusqu'à 300	£ 0.06
NB : minimum irréductible (**)	£ 5.00
Pour chaque QSO supplémentaire de 301 et plus	£ 0.05
Pour chaque accréditement dans DBase du contest IOTA(*)	£ 0.00
Membre RSGB : escompte de 15% sur le total	

Demande établie sur papier (***)

Pour chaque QSO jusqu'à 300	£ 0.12
NB : minimum irréductible (**)	£ 10.00
Pour chaque QSO suppl. de 301 et plus	£ 0.10
Membre RSGB : escompte de 15% sur le total	

(*) Sujet à révision en février 2008. La possibilité de faire accréditer les QSOs directement dans la DBase du contest IOTA est réservée aux personnes effectuant la demande en ligne.

(**) Minimum sous lequel on ne peut aller. Auparavant cela couvrait de 1 à 60 QSLs maintenant cela couvre de 1 à 83 QSOs. Par exemple si l'ajournement comprend 73 QSOs, les frais de vérification seront de £ 5.00 (en ligne) et £ 10.00 (sur papier) parce que l'importation d'un QSO individuel multiplié par le nombre de QSOs (£0.06 x 73 et £ 0.12 x 73) donc £ 4.38 et £ 8.76 en l'occurrence un chiffre inférieur au minimum irréductible.

(***) Les demandes établies sur papier sont beaucoup plus onéreuses par rapport au temps passé pour le contrôle et à la pratique que celles envoyées en ligne. En outre c'est à votre contrôleur de décider :

- De pas accepter la demande parvenue sur formulaire papier.
- Mettre une limite au nombre de QSOs présentés sur formulaire papier.
- Une majoration tarifaire sur les demandes établies sur formulaire papier.

DIPLOMES

A recevoir via la poste

IOTA 100	gratuit
IOTA 1000	gratuit
1 diplôme	£ 4.00
2 diplômes et plus – l'unité	£ 3.00
Membres RSGB : escompte de 15% sur le total	

A recevoir via le téléchargement en ligne

IOTA 100	gratuit
IOTA 1000	gratuit
1 diplôme	£ 2.00
2 diplômes et plus – l'unité	£ 2.00
Membres RSGB : escompte de 15% sur le total	

FEUILLE DE SCORE

Initiale	gratuite
Successive - l'unité	£ 2.00

Les utilisateurs enregistrés sur www.rsgb.org peuvent télécharger gratuitement le fichier « myqsos.csv » contenant la liste des QSOs accrédités.

PLAQUE EXCELLENCE	£ 63.50 inclus les frais d'expédition
1000 ISLANDS TROPHY	£ 76.50 inclus les frais d'expédition
ENDOSSEMENT PLAQUE / TROPHY	£ 2.00 l'unité

Si vous ne présentez pas votre demande en ligne vous devez également compléter le formulaire contenant la liste de vos QSOs en vue de votre accréditation. Les QSLs et votre règlement seront à expédier à :

Mr Jean Michel DUTHILLEUL – 515 rue du Petit Hem – 59870 BOUVIGNIES – FRANCE

INDICATIF _____

INDICATIF PRECEDENT _____

NOM _____

PRENOM _____

ADRESSE _____

TELEPHONE _____

Demande présentée en ligne sur www.rsgbiota.org

E-MAIL _____

Demande présentée sur papier

NOMBRE DE QSOs envoyés à l'accréditation _____

Membres de la RSGB (joindre la RadCom)

Souhaite acquérir :

- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> IOTA CC 100 (gratuit) | <input type="checkbox"/> IOTA CC 600 | <input type="checkbox"/> IOTA Africa | <input type="checkbox"/> IOTA Oceania | <input type="checkbox"/> IOTA World Wide |
| <input type="checkbox"/> IOTA CC 200 | <input type="checkbox"/> IOTA CC 700 | <input type="checkbox"/> IOTA Antarctica | <input type="checkbox"/> IOTA South America | <input type="checkbox"/> IOTA 1000 Trophy |
| <input type="checkbox"/> IOTA CC 300 | <input type="checkbox"/> IOTA CC 800 | <input type="checkbox"/> IOTA Asia | <input type="checkbox"/> IOTA Arctic Islands | <input type="checkbox"/> Plaque Excellence |
| <input type="checkbox"/> IOTA CC 400 | <input type="checkbox"/> IOTA CC 900 | <input type="checkbox"/> IOTA Europe | <input type="checkbox"/> IOTA British Isles | <input type="checkbox"/> Endossement ----- |
| <input type="checkbox"/> IOTA CC 500 | <input type="checkbox"/> IOTA CC 1000 (gratuit) | <input type="checkbox"/> IOTA North America | <input type="checkbox"/> IOTA West Indies | <input type="checkbox"/> Feuille de score |

Je désire que mon diplôme me soit envoyé par la poste en format PDF pour le télécharger

Je désire que mes QSLs me soient renvoyées par :

Envoi recommandé Envoi simple Autre (à préciser)-----

Calcul des frais dûs :

Contrôle ...	€	Par décision de la RSGB les tarifs sont indiqués en Livre Sterling (£). Si la demande est faite en ligne sur www.rsgbiota.org , le système essaiera de calculer automatiquement le total IOTA en sterling (£) et en € Reportez le chiffre dans la colonne Sterling (£) ou Euros (€) et ajoutez le montant dû pour le retour de vos QSLs. Si la demande est présentée sur papier, calculez d'abord les frais en Sterling, basez-vous sur les tarifs indiqués. Puis calculez le total en Euros puis appliquez le taux de change fixé par la RSGB pour tous les contrôleurs IOTA (actuellement £ 1.00 = € 1.55). Au total IOTA ajoutez le montant dû pour le retour de vos QSLs. Le taux de change peut varier. Reportez vous à celui indiqué sur : www.rsgbiota.org Pour connaître les frais postaux, reportez-vous au site de la Poste.
.....Diplôme	€	
Plaque Excellence	€	
IOTA 1000 Trophy	€	
..... Endossements	€	
Feuille de score	€	
Total IOTA	€	
Frais postaux	€	
TOTAL DÛ	€	
TOTAL ENVOYE	€	

Je déclare que toutes les liaisons pour lesquelles j'envoie les cartes QSLs ont été réalisées par moi d'une unique Entité DXCC et conformément aux termes de ma licence radioamateur, qu'aucune carte QSL n'a été corrigée depuis sa réception. Je suis conscient qu'une infraction aux règles du IOTA ou un comportement suspect en dehors d'une fréquence légale, peut entraîner une disqualification du programme IOTA. Je consens à ce que les données contenues dans cette demande soient introduites dans un ordinateur à la seule fin de gérer ce programme.

Commentaire pour le contrôleur : _____

Date : _____

Signature : _____

